



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

S

CONSEJO

157.º período de sesiones

Roma, 10 de julio de 2017

Elección del Presidente y los miembros del Comité de Finanzas

1. En virtud del artículo XXVII del Reglamento General de la Organización (RGO), el Comité de Finanzas estará formado por un Presidente y 12 miembros (dos miembros de cada una de las siguientes regiones: África, América Latina y el Caribe, Asia y el Pacífico, Cercano Oriente y Europa, así como un miembro por la de América del Norte y uno por la del Pacífico Sudoccidental). Todo Estado Miembro de la Organización que desee ser elegido como miembro del Comité deberá comunicar al Secretario General de la Conferencia y del Consejo el nombre del representante que designaría en caso de ser elegido y los detalles de las cualificaciones y experiencia del candidato (artículo XXVII.2 del RGO).

2. El procedimiento para la elección de los miembros del Comité prevé que los Estados Miembros de la Organización presenten su candidatura a la elección por una región específica con arreglo a lo dispuesto por la Conferencia para las elecciones al Consejo; prevé también que el Consejo elija primero un Presidente entre los representantes propuestos de los Estados Miembros. El Presidente será elegido sobre la base de sus cualificaciones individuales y no representará a una región o un país.

3. Las designaciones recibidas se enumeran a continuación, mientras que la información sobre los méritos y experiencia de los candidatos se facilita: i) en el Apéndice A respecto de los candidatos al cargo de Presidente y ii) en el Apéndice B respecto de los candidatos a miembros del Comité.

Es posible acceder a este documento utilizando el código de respuesta rápida impreso en esta página. Esta es una iniciativa de la FAO para minimizar su impacto ambiental y promover comunicaciones más verdes. Pueden consultarse más documentos en el sitio www.fao.org.

MT785/s



mt785

4. Para el puesto de Presidente del Comité de Finanzas se han presentado los candidatos siguientes:

Sr. Mafizur Rahman	(Bangladesh)
Sr. Lupiño Lazaro, Jr.	(Filipinas)

5. Se han presentado las candidaturas siguientes para la elección de los miembros del Comité de Finanzas:

ÁFRICA	ANGOLA	(Sr. Carlos Alberto Amaral)
	GUINEA ECUATORIAL	(Sr. Mateo Nsogo Nguere Micue)
ASIA Y EL PACÍFICO	BANGLADESH	(Sr. Mafizur Rahman)
	CHINA	(Sr. Xie Jianmin)
	FILIPINAS	(Sr. Lupiño Lazaro, Jr.)
EUROPA	ALEMANIA	(Sr. Heiner Thofern)
	FEDERACIÓN DE RUSIA	(Sr. Vladimir V. Kuznetsov)
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE	BRASIL	(Sr. Antonio Otávio Sá Ricarte)
	MÉXICO	(Sr. Benito Santiago Jiménez Sauma)
CERCANO ORIENTE	EGIPTO	(Sr. Khaled El Taweel)
	SUDÁN	(Sr. Sid Ahmed M. Alamain Hamid Alamain)
AMÉRICA DEL NORTE	ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	(Sr. Thomas M. Duffy)
PACÍFICO SUDOCCIDENTAL	AUSTRALIA	(Sra. Cathrine Stephenson)

6. La elección se regirá por lo dispuesto en el artículo XII del RGO. Con arreglo al párrafo 10 de dicho artículo, el Presidente podrá proponer al Consejo que el nombramiento se lleve a cabo por evidente consenso general, sin recurrir a una votación secreta, cuando el número de candidatos no exceda el número de puestos por cubrir.

APÉNDICE A

BANGLADESH

Nombre: **Sr. MAFIZUR RAHMAN**

Funciones y actividades actuales:

Agosto de 2012 hasta la fecha

El Dr. Rahman trabaja como Consejero Económico de la Embajada de Bangladesh ocupándose de los asuntos multilaterales en relación con los tres organismos con sede en Roma. Actualmente es miembro de la Mesa del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CSA) y dirige el Programa de trabajo plurianual del CSA.

En 2013 fue miembro del Comité del Programa en 2013 y miembro suplente del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA). Además, ahora es miembro del Comité de Pensiones del Personal de la FAO y del Programa Mundial de Alimentos (PMA) y miembro de la Junta Ejecutiva del PMA.

Principales funciones y actividades anteriores:

Febrero de 1988 – julio de 2012

El Dr. Rahman ha trabajado como funcionario público del Gobierno de Bangladesh durante más de 28 años. Fue director ejecutivo de una gran unidad administrativa del país. Estuvo destacado en Jeddah (Arabia Saudita) durante tres años como Consejero del Hajj de Bangladesh.

FILIPINAS

Nombre: **Sr. LUPIÑO LAZARO, JR.**

Funciones y actividades actuales:

Enero de 2012 hasta la fecha Representante Permanente Adjunto y Agregado de Agricultura de la Representación Permanente de Filipinas ante los organismos de las Naciones Unidas con sede en Roma

Principales funciones y actividades anteriores:

Julio de 2015 – junio de 2017	Representante de Filipinas, Comité de Finanzas de la FAO
Enero de 2012 – diciembre de 2015, enero de 2017 – julio de 2018	Representante de Filipinas, Consejo de la FAO
Abril de 2017	Vicepresidente en representación de Filipinas del 156.º período de sesiones del Consejo de la FAO
Marzo de 2013 – diciembre de 2014	Presidente del Comité Directivo Internacional del Año Internacional de la Agricultura Familiar 2014
Octubre de 2013 – octubre de 2015	Vicepresidente (interino) y Miembro en representación de Filipinas de la Mesa del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial de la FAO
Octubre de 2013	Presidente en representación de Filipinas del Comité de Redacción del 40.º período de sesiones del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial de la FAO
Febrero de 2013 – febrero de 2014	Coordinador de la lista B y miembro en representación de Filipinas de la Mesa de la Junta Ejecutiva del PMA
Mayo de 2012 – octubre de 2014	Representante de Filipinas, Mesa del Comité de Problemas de Productos Básicos de la FAO
Noviembre de 2012 – Junio de 2013	Presidente del Grupo de trabajo sobre el futuro de la Comisión Internacional del Arroz
Enero de 2012 – diciembre de 2015	Representante de Filipinas en la Junta Ejecutiva del PMA

APÉNDICE B

ANGOLA

Nombre: Sr. CARLOS ALBERTO AMARAL

Funciones y actividades actuales:

Ministro Consejero de la Embajada de Angola en Italia y Representante Permanente Adjunto de Angola ante la FAO, el FIDA y el PMA, Roma

Principales funciones y actividades anteriores:

Participación activa en los períodos de sesiones de los órganos rectores y otras reuniones de los organismos de las Naciones Unidas con sede en Roma, como la Conferencia y el Consejo de la FAO, el Comité de la Conferencia para el Seguimiento de la Evaluación Externa Independiente de la FAO (CoC-EEI), el Subcomité de Comercio Pesquero del COFI (Vicepresidente), la Junta Ejecutiva del PMA, la Junta Ejecutiva del FIDA

1998-2014 Consejero en la Embajada de Angola en Roma

2007-2011 Miembro del Comité del Programa de la FAO

1996-1998 Consejero económico del Ministro, Ministerio de Pesca de Angola

1992-1996 Miembro del Consejo Administrativo del Fondo para el Desarrollo Pesquero de Angola

1992 Consejero Económico en la Embajada de Angola en Bélgica

1980-1996 Director Nacional de la Oficina de Estudios, Planificación y Estadística del Ministerio de Pesca de Angola

1976-1977 Jefe de Departamento en la Dirección de Geología y Minería

1975-1976 Secretario del Departamento de Reconstrucción Nacional

1972-1974 Profesor de matemáticas y contabilidad

AUSTRALIA

Nombre: **Sra. CATHRINE STEPHENSON**

Funciones y actividades actuales:

Julio de 2016 – julio de 2017 Ministra Consejera (Agricultura) y Representante Permanente Adjunta de Australia ante la FAO y miembro de la delegación australiana ante la OCDE

Principales funciones y actividades anteriores:

2015 – junio de 2016 Funcionaria ejecutiva superior del Ministerio de Agricultura y Recursos Hídricos de Australia, a cargo de la investigación rural y la política de desarrollo
Miembro del Comité de Gestión Ejecutiva del Ministerio, se encarga de la supervisión de las operaciones financieras y de recursos humanos de este

2013-2014 Funcionaria ejecutiva superior del Ministerio de Agricultura y Recursos Hídricos de Australia, a cargo de la certificación de las exportaciones de productos lácteos, pescado y huevos

2009-2012 Funcionaria ejecutiva superior del Ministerio de Agricultura y Recursos Hídricos de Australia, a cargo del enlace parlamentario y la coordinación

2002-2009 Asesora superior de la Oficina del Primer Ministro y el Gabinete, a cargo del asesoramiento sobre políticas relativas al ámbito rural, el medio ambiente y los recursos hídricos

BANGLADESH

Nombre: **Sr. MAFIZUR RAHMAN**

Funciones y actividades actuales:

Agosto de 2012 hasta la fecha El Dr. Rahman trabaja como Consejero Económico de la Embajada de Bangladesh ocupándose de los asuntos multilaterales en relación con los tres organismos con sede en Roma. Actualmente es miembro de la Mesa del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CSA) y dirige el Programa de trabajo plurianual.

En 2013 fue miembro del Comité del Programa en 2013 y miembro suplente del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA). Además, ahora es miembro del Comité de Pensiones del Personal de la FAO y del Programa Mundial de Alimentos (PMA) y miembro de la Junta Ejecutiva del PMA.

Principales funciones y actividades anteriores:

Febrero de 1988 – julio de 2012 El Dr. Rahman ha trabajado como funcionario público del Gobierno de Bangladesh durante más de 28 años. Fue director ejecutivo de una gran unidad administrativa del país. Estuvo destacado en Jeddah (Arabia Saudita) durante tres años como Consejero del Hajj de Bangladesh.

BRASIL

Nombre: **Sr. ANTONIO OTÁVIO SÁ RICARTE**

Funciones y actividades actuales:

2015 hasta la fecha Representante Permanente Adjunto del Brasil ante la FAO, el FIDA y el PMA
Ministro Consejero

Principales funciones y actividades anteriores:

El Sr. Antonio Ricarte posee una licenciatura en Relaciones Internacionales de la Universidad de Brasilia y una maestría en Diplomacia de la academia de diplomacia del Brasil, el Instituto Rio Branco. Es diplomático de carrera desde 1986 y ha ocupado cargos en las Misiones permanentes del Brasil en Ginebra (Naciones Unidas, Medio Ambiente y Derechos Humanos), Montevideo (Mercosur), París (UNESCO) y Nairobi (ONU-Hábitat y PNUMA).

Fue miembro de la delegación del Brasil ante el Comité Preparatorio de la CNUMAD y asistió a la Cumbre de Río (1992) y a la de Río+20 (2012). También participó en las negociaciones del Convenio sobre la Diversidad Biológica, la Declaración de Río y los Principios Forestales.

El Sr. Ricarte fue miembro del Comité del Patrimonio Mundial, en el que actuó como relator; del Comité Intergubernamental para la Salvaguardia del Patrimonio Inmaterial y del Comité Intergubernamental sobre la Diversidad Cultural. Desde 2015, es Representante Permanente Adjunto del Brasil ante la FAO, el FIDA y el PMA.

CHINA

Nombre: **Sr. XIE JIANMIN**

Funciones y actividades actuales:

2015-2017 Consejero y Representante Permanente Adjunto de la República Popular China ante los organismos de las Naciones Unidas para la alimentación y la agricultura con sede en Roma
Participó en los períodos de sesiones 160.º a 166.º del Comité de Finanzas

Principales funciones y actividades anteriores:

2009-2015 Director General Adjunto del Departamento de Cooperación Internacional del Ministerio de Agricultura

Tuvo a su cargo la cooperación bilateral entre China y los EE. UU., China y América Latina y el Caribe, China y Australia y otros

2002-2009 Consejero, Misión de China ante la Organización Mundial del Comercio (OMC)

Reuniones ministeriales de los miembros de la OMC

Se ocupó principalmente del comercio internacional de productos agrícolas, el acuerdo de la OMC relativo al comercio agrícola, la investigación sobre políticas y la planificación de la cooperación internacional en materia de agricultura

1986-2002 Desde hace tiempo, participa en actividades de planificación del desarrollo agrícola, planificación y desarrollo, inversiones y planificación y gestión de proyectos e investigación en materia de políticas de desarrollo económico agrícola y rural

EGIPTO

Nombre: **Sr. KHALED EL Taweel**

Funciones y actividades actuales:

2013 hasta la fecha Representante Permanente Suplente de la República Árabe de Egipto ante la FAO, el FIDA y el PMA y representante para el Instituto Internacional para la Unificación del Derecho Privado y la Organización Internacional de Derecho del Desarrollo

Presidente del Comité de Problemas de Productos Básicos de la FAO

Presidente del Grupo de trabajo de composición abierta sobre nutrición del Comité de Seguridad Alimentaria (CSA)

Profesor invitado, Facultad de Derecho, Luiss Guido Carli, Roma

Principales funciones y actividades anteriores:

2012-2013 Primer Secretario, Jefe del gabinete del Ministro Adjunto de Relaciones Económicas Internacionales, Ministerio de Relaciones Exteriores.

2008-2012 Diplomático, Embajada de Egipto en Sudáfrica

2003-2006 Diplomático, Embajada de Egipto en el Yemen

GUINEA ECUATORIAL

Nombre: **Sr. MATEO NSOGO NGUERE MICUE**

Funciones y actividades actuales:

Desde noviembre de 2015 Consejero de Asuntos Agrícolas de la Embajada de la República de Guinea Ecuatorial en Italia y Representante Permanente Suplente ante los organismos de las Naciones Unidas con sede en Roma

Principales funciones y actividades anteriores:

2012-2015 Funcionario administrativo, Misión permanente de Guinea Ecuatorial ante los organismos de las Naciones Unidas con sede en Roma

ALEMANIA**Nombre: Sr. HEINER THOFERN**

Funciones y actividades actuales:

2015 hasta la fecha Ministro, Representante Permanente Adjunto de la República Federal de Alemania ante las organizaciones internacionales con sede en Roma
Miembro del Comité de Finanzas de la FAO

Principales funciones y actividades anteriores:

2014-2015 Jefe de la División de Asuntos Alimentarios Mundiales y Organizaciones Internacionales para la Alimentación y la Agricultura del Ministerio Federal de Alimentación y Agricultura, Berlín

2009-2014 Coordinador superior del Proyecto de la FAO sobre bioenergía y seguridad alimentaria, Roma

2003-2008 Representante Permanente Adjunto de la República Federal de Alemania ante la FAO y otras organizaciones internacionales

2005-2007 Presidente del Comité de Problemas de Productos Básicos de la FAO

1999-2003 Jefe de la División de Política Comercial Internacional del Ministerio Federal de Protección del Consumidor, Alimentación y Agricultura, Berlín

1992-1999 Oficial responsable del Asistente Personal Suplente del Ministro Federal, Ministerio Federal de Alimentación, Agricultura y Bosques, Berlín

MÉXICO

Nombre: **Sr. BENITO SANTIAGO JIMÉNEZ SAUMA**

Funciones y actividades actuales:

Desde 2013 Representante Permanente Suplente de México
Representación Permanente de México ante los organismos de las Naciones
Unidas con sede en Roma

Desde 2016 Gobernador Suplente de México ante el FIDA

Principales funciones y actividades anteriores:

2010-2013 Director de Cambio Climático de la Dirección General para Temas Globales de la
Secretaría de Relaciones Exteriores de México
Actividades: Fondo Verde para el Clima, Financiación a largo plazo, Protocolo de
Kyoto, Conferencias de las Partes en la CMNUCC

2004-2010 Delegado ante la Segunda Comisión de la Asamblea General de las Naciones
Unidas, Misión permanente de México ante las Naciones Unidas, Nueva York
Actividades: Desarrollo sostenible, VIH/SIDA, ECOSOC

2000-2004 Director Adjunto de Medio Ambiente de la Dirección General para Temas
Globales de la Secretaría de Relaciones Exteriores de México
Actividades: Desarrollo sostenible, convenciones ambientales, cambio climático,
CDB

FILIPINAS

Nombre: **Sr. LUPIÑO LAZARO, JR.**

Funciones y actividades actuales:

Enero de 2012 hasta la fecha Representante Permanente Adjunto y Agregado de Agricultura de la Representación Permanente de Filipinas ante los organismos de las Naciones Unidas con sede en Roma

Principales funciones y actividades anteriores:

Julio de 2015 – junio de 2017	Representante de Filipinas, Comité de Finanzas de la FAO
Enero de 2012 – diciembre de 2015, enero de 2017 – julio de 2018	Representante de Filipinas, Consejo de la FAO
Abril de 2017	Vicepresidente en representación de Filipinas del 156.º período de sesiones del Consejo de la FAO
Marzo de 2013 – diciembre de 2014	Presidente del Comité Directivo Internacional del Año Internacional de la Agricultura Familiar 2014
Octubre de 2013 – octubre de 2015	Vicepresidente (interino) y Miembro en representación de Filipinas de la Mesa del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial de la FAO
Octubre de 2013	Presidente en representación de Filipinas del Comité de Redacción del 40.º período de sesiones del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial de la FAO
Febrero de 2013 – febrero de 2014	Coordinador de la lista B y miembro en representación de Filipinas de la Mesa de la Junta Ejecutiva del PMA
Mayo de 2012 – octubre de 2014	Representante de Filipinas, Mesa del Comité de Problemas de Productos Básicos de la FAO
Noviembre de 2012 – Junio de 2013	Presidente del Grupo de trabajo sobre el futuro de la Comisión Internacional del Arroz
Enero de 2012 – diciembre de 2015	Representante de Filipinas en la Junta Ejecutiva del PMA

FEDERACIÓN DE RUSIA

Nombre: **Sr. VLADIMIR V. KUZNETSOV**

Funciones y actividades actuales:

Julio de 2014 hasta la fecha Director del Departamento de Administración y Servicios Generales del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia
 Miembro del Comité de Finanzas

Principales funciones y actividades anteriores:

2012-2014 Director General Adjunto de la Administración Principal de Servicios para el Cuerpo Diplomático del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia

2009-2012 Asesor Jefe de la Administración Principal de Servicios para el Cuerpo Diplomático del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia

1996-2009 Jefe de división del Departamento de Organizaciones Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores (encargado de asuntos financieros, presupuestarios, administrativos y de personal de organizaciones internacionales)

2004-2005 Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto de las Naciones Unidas

1999-2003 Miembro de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto de las Naciones Unidas

1998-2000 Miembro suplente del Comité de Presupuesto del Consejo de Europa

1995-2000 Miembro del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

1996-1998 Miembro de la delegación de Rusia ante los períodos de sesiones de la Comisión Preparatoria de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas (OPAQ), la Comisión Preparatoria del Comité del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUUDI) y la Junta Directiva del Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz

1986-1997 Miembro de la delegación de la Unión Soviética/Federación de Rusia en los períodos de sesiones 42.^a a 53.^a de la quinta Comisión (Asuntos Administrativos y Presupuestarios de la Asamblea General); miembro de delegación en los períodos de sesiones 31.^o a 38.^o del Comité del Programa y de la Coordinación; miembro de la delegación en los períodos de sesiones del Comité de Conferencias de las Naciones Unidas

1992-1996 Primer Secretario, Consejero y Consejero Superior en la Misión Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas

1994 Miembro del Grupo Especial Intergubernamental de Trabajo de Expertos establecido en virtud de la Resolución 48/218 de la Asamblea General

1990-1991 Segundo Secretario de la Misión Permanente de la Unión Soviética ante las Naciones Unidas (delegado ante la quinta Comisión)

1984-1989 Secretario Adjunto, Tercero y Segundo de la División de Asuntos Administrativos y Presupuestarios y cuestiones relativas a la Secretaría de las Naciones Unidas del Ministerio de Relaciones Exteriores

1980-1984 Secretaría de las Naciones Unidas en Nueva York

SUDÁN

Nombre: **Sr. SID AHMED M. ALAMAIN HAMID ALAMAIN**

Funciones y actividades actuales:

Desde julio de 2016 Primer Secretario y Representante Permanente Suplente de la República del Sudán ante los organismos de las Naciones Unidas con sede en Roma

Principales funciones y actividades anteriores:

Junio de 2014 – julio de 2016	<p>Funcionario de sección, Departamento de Cooperación Económica y Técnica, Ministerio de Relaciones Exteriores de la República del Sudán</p> <p>Funcionario de sección, Departamento de Información, Ministerio de Relaciones Exteriores de la República del Sudán</p> <p>Funcionario de sección, Departamento de África, Ministerio de Relaciones Exteriores de la República del Sudán</p> <p>Funcionario de sección, Departamento de América del Norte y del Sur, Ministerio de Relaciones Exteriores de la República del Sudán</p>
Julio de 2016 hasta la fecha	<p>Participación en reuniones del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial, 43.º período de sesiones plenarias y grupos de trabajo de composición abierta</p> <p>Participación en reuniones del Grupo de los 77 y China y del Grupo Regional de África</p>
Julio – diciembre de 2016	<p>Coordinador del grupo subregional del África oriental</p> <p>Participó en el 155.º período de sesiones del Consejo de la FAO</p>

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Nombre: **Sr. THOMAS M. DUFFY**

Funciones y actividades actuales:

Desde julio de 2016 Representante Permanente Adjunto

Principales funciones y actividades anteriores:

2015-2016	Profesor en la Escuela Nacional de Guerra de los Estados Unidos, Washington D.C.
2012-2015	Director de la Oficina de Asuntos Políticos de las Naciones Unidas, Washington D.C.
2010-2012	Cónsul General de los Estados Unidos de América en Jeddah (Arabia Saudita)